

Gemeinde Nals



Autonome Provinz Bozen - Südtirol

Comune di Nalles



Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

Urschrift

originale

Beschlussniederschrift des Gemeindeausschusses

Verbale di deliberazione della Giunta comunale

Prot. Nr.

n. di protocollo

Nr. 148

Sitzung vom 13.05.2026

um 18:11 Uhr

N. 148

Seduta del 13.05.2026

ore 18:11

Betrifft:

Ankauf von Containern für die Müllabfuhr bei der Bezirksgemeinschaft Burggrafenamt - unverzüglich vollstreckbar

Oggetto:

Acquisto di contenitori per la raccolta rifiuti presso la Comunità Comprensoriale Burgraviato - immediatamente eseguibile

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind:

Presenti sono:

Name / Nome	Fernzugang Accesso remoto	Abwesend entschuldigt Assente giustificato	Abwesend unentschuldigt Assente ingiustificato
Eduard Gasser			
Dr. Angelika Ebner Kollmann			
Werner Lintner			
Monica Hoffer		X	
Max Anton Ratschiller			

Ihren Beistand leistet die Gemeindesekretärin

Dr. Lucia Quaranta

Assiste il Segretario comunale

Dr. Lucia Quaranta

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Eduard Gasser

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss schreitet zur Behandlung des obigen Gegenstandes.

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il signor

Eduard Gasser

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta Comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

Beschluss des Gemeindevausschusses Nr. 148 vom 13.05.2026

Betrifft: Ankauf von Containern für die Müllabfuhr bei der Bezirksgemeinschaft Burggrafenamt - unverzüglich vollstreckbar

Vorausgeschickt, dass es notwendig ist folgende Produkte anzukaufen:

- 18 Stück Container (Biomüll) mit einem Inhalt von 120 l,

festgestellt dass die Bezirksgemeinschaft Burggrafenamt, welcher auch die Gemeinde Nals angehört, nach Durchführung einer Ausschreibung die Container zu günstigen en-gros-Preisen an die Mitgliedsgemeinden weitergeben kann;

festgestellt, dass bei der Bezirksgemeinschaft Burggrafenamt folgende Stückpreise verlangt werden:

- 18 Container (Biomüll) mit einem Inhalt von 120 l zu je 27,36 € + MwSt.,

festgestellt, dass das Angebot günstig ist und erwogen, obgenannte Produkte zu bestellen, da sie qualitativ sehr gut sind;

nach Einsichtnahme in den Haushaltsplan für die Jahre 2026 - 2028;

nach Einsichtnahme in das positive Gutachten hinsichtlich der fachlichen Ordnungsmäßigkeit dieses Beschlusses (A/DbIxmB5YqfPVAAbQXUnknBM6Vs9dEjxib8oSo6Y6dM=);

nach Einsichtnahme in das positive Gutachten hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit dieses Beschlusses (GYtS21p0lc0MmVus8Qz-DAOU7ZH6o8qXNLFY3K3DPTnc=);

nach Einsichtnahme in die geltenden Regionalgesetze über die Gemeindeordnung in der Region Trentino-Südtirol;

in Erwägung, gegenständlichen Beschluss aufgrund der Dringlichkeit für unverzüglich vollstreckbar zu erklären, da die Produkte dringend benötigt werden;

beschließt der Gemeindevausschuss

aufgrund des Art. 53 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol einstimmig und in gesetzlicher Form

1. bei der Bezirksgemeinschaft Burggrafenamt gemäß aktueller Preisliste folgende Produkte anzukaufen:
 - 18 Container (Biomüll) mit einem Inhalt von 120 l zu je 27,36 € + MwSt.;

2. die Ausgabe für den Ankauf von 600,83 € auf

Delibera della Giunta comunale n. 148 dd. 13.05.2026

Oggetto: Acquisto di contenitori per la raccolta rifiuti presso la Comunità Comprensoriale Burgraviato - immediatamente eseguibile

Premesso che si rende necessario l'acquisto dei seguenti prodotti:

- 18 pezzi contenitori (rifiuti organici) con un volume di 120 l,

accertato che la Comunità Comprensoriale Burgraviato ha presentato un'offerta ai comuni facenti parte del proprio comprensorio (anche il Comune di Nalles ne fa parte), previo espletamento di una gara, per cui i prezzi offerti sono buoni ed all'ingrosso;

constatato che la Comunità Comprensoriale Burgraviato chiede i seguenti prezzi per pezzo:

- 18 pezzi contenitore (rifiuti organici) con un volume di 120 l al prezzo di 27,36 € + IVA,

constatato che tale offerta è vantaggiosa e ritenuto di ordinare i prodotti, visto che sono di ottima qualità;

visto il bilancio di previsione per gli anni 2026 - 2028;

visto il parere positivo riguardante la regolarità tecnica di questa delibera (A/DbIxmB5YqfPVAAbQXUnknBM6Vs9dEjxib8oSo6Y6dM=);

visto il parere positivo riguardante la regolarità contabile di questa delibera (GYtS21p0lc0MmVus8Qz-DAOU7ZH6o8qXNLFY3K3DPTnc=);

viste le vigenti leggi regionali sull'ordinamento dei comuni nella Regione Trentino-Alto Adige;

ritenuta di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile dato che i prodotti servono urgentemente;

la giunta comunale delibera

in base all'art. 53 del vigente codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige in unanimità di voti espressi in forma di legge

1. di acquistare presso la Comunità Comprensoriale Burgraviato secondo l'attuale listino i seguenti prodotti:
 - 18 pezzi contenitore (rifiuti organici) con un volume di 120 l al prezzo di 27,36 € + IVA;

2. di impegnare la spesa complessiva di 600,83 €

dem Kap. 09032.02.019900 des Haushaltsvorschlages 2026 zu verpflichten;

3. diesen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol für unverzüglich vollstreckbar zu erklären;
4. jeder Interessierte kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindevorstand Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

sul cap. 09032.02.019900 del bilancio di previsione 2026;

3. di dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, 4° comma, del vigente codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige;
4. ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'art. 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige . Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della delibera (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Bürgermeister - Sindaco:
Eduard Gasser

Letto, confermato e sottoscritto.

Die Gemeindesekretärin - Il Segretario comunale:
Dr. Lucia Quaranta

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale